

## B1.42.2 Organizar ideas: en primer lugar, por un lado, finalmente

Organiser les idées : en premier lieu, par un côté, finalement



Ces expressions s'utilisent pour organiser l'information dans des explications et des démarches administratives.

1. Elles se placent au début de la phrase ou de l'argument.

Expresiones	Ejemplo
En primer lugar	En primer lugar, el ciudadano presenta la solicitud de permiso. <i>(Tout d'abord, le citoyen présente la demande de permis.)</i>
Por una parte	Por una parte, el trámite exige varios requisitos legales. <i>(D'une part, la procédure exige plusieurs conditions légales.)</i>
En segundo lugar	En segundo lugar, la administración revisa la documentación. <i>(En deuxième lieu, l'administration vérifie la documentation.)</i>
Por otra parte	Por otra parte, el plazo administrativo es limitado. <i>(D'autre part, le délai administratif est limité.)</i>
Por un lado... por otro lado	Por un lado, el trámite es rápido; por otro lado, requiere muchos documentos. <i>(D'un côté, la procédure est rapide ; de l'autre côté, elle exige beaucoup de documents.)</i>
En conclusión	En conclusión, el permiso es necesario para continuar. <i>(En conclusion, le permis est nécessaire pour continuer.)</i>
Parta terminar	Para terminar, el funcionario explica los plazos finales. <i>(Pour terminer, l'agent explique les délais finaux.)</i>
Finalmente	Finalmente, el ciudadano recibe la autorización oficial. <i>(Finalement, le citoyen reçoit l'autorisation officielle.)</i>
Pues	-¿Está concedida la licencia? -Pues sigue en trámite. <i>(—La licence est-elle accordée ? —Eh bien, elle est toujours en cours de traitement.)</i>

### 1. Traduire et choisir la bonne réponse

- \_\_\_\_\_, el ciudadano debe presentar la solicitud de subvención en el registro del distrito. *(En premier lieu, le citoyen doit déposer la demande de subvention au registre du district.)*  
a. Por un lado    b. En primer lugar    c. Al final    d. En primer sitio
- \_\_\_\_\_, el trámite es rápido; por otro lado, exige cumplir con varios requisitos legales. *(D'une part, la procédure est rapide ; d'autre part, elle exige de respecter plusieurs exigences légales.)*  
a. En primer lugar    b. En conclusión    c. Por una parte    d. Por un lado
- \_\_\_\_\_, la administración revisa la documentación y puede pedir una copia del pasaporte. *(En second lieu, l'administration vérifie la documentation et peut demander une copie du passeport.)*  
a. En la segunda lugar    b. En segundo lugar    c. En segundo lugar  
d. Por otra parte

4. \_\_\_\_\_, si todo está correcto, le conceden la autorización y le informan del plazo.  
(*Finalment, si tout est correct, ils vous accordent l'autorisation et vous informent du délai.*)  
a. En final      b. Finalmente      c. Final      d. Por último lado

1. En primer lugar 2. Por un lado 3. En segundo lugar 4. Finalmente

## 2. Réécrivez les phrases

1. (En primer lugar) El ciudadano presenta la solicitud en la sede electrónica.

---

*(Tout d'abord, le citoyen dépose la demande sur le portail électronique.)*

2. (Por un lado... por otro lado) El trámite es rápido; requiere muchos documentos.

---

*(D'un côté, la démarche est rapide ; de l'autre côté, elle requiert de nombreux documents.)*

3. (Por una parte) El trámite exige varios requisitos legales.

---

*(D'une part, la démarche exige plusieurs exigences légales.)*

4. (En segundo lugar) La administración revisa la documentación y comprueba los datos.

---

*(En second lieu, l'administration examine la documentation et vérifie les données.)*

1. En primer lugar, el ciudadano presenta la solicitud en la sede electrónica. 2. Por un lado, el trámite es rápido; por otro lado, requiere muchos documentos. 3. Por una parte, el trámite exige varios requisitos legales. 4. En segundo lugar, la administración revisa la documentación y comprueba los datos.

## 3. Corrigez l'erreur

1. Finalmente la administración, concede la ayuda si cumple los requisitos.

---

*Enfin, l'administration accorde l'aide s'il remplit les conditions requises.*

2. En primer lugar, presenta la solicitud en la oficina.

---

*Tout d'abord, le citoyen présente la demande au bureau.*

1. Finalmente, la administración concede la ayuda si cumple los requisitos. 2. En primer lugar, el ciudadano presenta la solicitud en la oficina.